



*Школа профессора В.Макац (Украина).*  
**ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ВЕГЕТОЛОГИЯ  
 КАК РАЗДЕЛ СОВРЕМЕННОЙ МЕДИЦИНЫ**

*School of professor V.Makats (Ukraine).*  
**FUNCTIONAL VEGETOLOGY  
 AS A DIVISION OF CONTEMPORARY MEDICINE**

**ГПОТЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ КИТАЙСКОЙ ЧЖЕНЬ-ЦЗЮ ТЕРАПИИ**  
**HYPOTHETICAL BASES OF THE TRADITIONAL CHINESE ZHENJIU THERAPY**

Понимание теоретических основ традиционной китайской Чжень-цзю терапии (акупунктуры) нужно для анализа её биофизической реальности, вегетативной сути и констатации теоретических и практических ошибок. При этом обращаем внимание, что Восточная терапевтическая философия - это уникальная система знаний, материалистическая суть которых только сейчас начинает пробиваться сквозь эзотерическую форму и осознаваться.

Давайте их рассмотрим и обратим внимание на специфическую логику и сложность построения теоретических концепций, которые скрыты за относительной эзотерической простотой. И, в первую очередь, запомним традиционные символы акупунктурных каналов (табл.1.1), которыми будем оперировать в дальнейшем.

Таблица 1.1

ТРАДИЦИОННЫЙ КАНАЛ	МАН *	ФН **	ТРАДИЦИОННЫЙ КАНАЛ	МАН *	ФН **
ЛЁГКИЕ	LU	P	МОЧЕВОЙ ПУЗЫРЬ	BL	V
ТОЛСТЫЙ КИШЕЧНИК	LI	DI	ПОЧКИ	KI	R
ЖЕЛУДОК	ST	E	ПЕРИКАРД	PC	MC
СЕЛЕЗЕНКА-ПОДЖЕЛУДОЧНАЯ ЖЕЛЕЗА	SP	RP	ЛИМФАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА (ТРОЙНОЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ)	TE	TR
СЕРДЦЕ	HT	C	ЖЕЛЧНЫЙ ПУЗЫРЬ	GB	VB
ТОНКИЙ КИШЕЧНИК	SI	IG	ПЕЧЕНЬ	LR	F

\* МАН - международная номенклатура ВОЗ;

\*\* ФН - её французский аналог.

The understanding of theoretical bases of the traditional Chinese Zhenjiu therapy (acupuncture) is necessary for the analysis of its biophysical reality, vegetative essence and statement of theoretical and practical mistakes. At the same time, note, that Eastern therapeutic philosophy - is the unique system of knowledge, materialistic essence of which only now begins to appear through esoteric form and being comprehended.

Let us observe them and pay attention to its specific logic and complexity of formation of theoretical concepts, which is hidden behind comparatively esoteric simplicity. An, first of all, get acquainted with the traditional symbols of acupunctural channels (Table 1.1), which will be used further.

Table 9.1

Traditional channel	IAN *	FN	Traditional channel	IAN *	FN
Lungs	LU	P	Urinary bladder	BL	V
Large intestine	LI	GI	Kidney	KI	R
Stomach	ST	E	Pericardium	PC	MC
Spleen - Pancreas	SP	RP	Triple energizer	TE	TR
Heart	HT	C	Gall bladder	GB	VB
Small intestine	SI	IG	Liver	LR	F

\* IAN - International Acupuncture Nomenclature (WHO);  
 FN - its French analogue.

Традиционная школа рассматривает биологическую систему как Микрокосмос, подчинённый общим принципам существования Материи (одни и те же законы регулируют внутреннюю деятельность организма и энергоинформационные потоки Вселенной). При этом гипотетическую взаимозависимость обеспечивают система невидимых на теле человека акупунктурных точек и специфические "каналы циркуляции энергии ЧИ" (меридианы). Функциональная целостность гипотетической системы обусловлена архаичными концепциями и правилами, которые составляют теоретическую основу Восточной терапевтической философии.

Traditional school observes biological system as Micro universe, which is regulated by the general principles of existence of Matter (same laws regulate internal activity of an organism and power-informational fluxes of the Universe). At the same time, hypothetical interdependence is maintained by the system of invisible on human body acupuncture points and specific "channels of *qi* "vital energy" circulation" (meridians). Functional unity of the hypothetical system is conditioned by archaic concepts and laws, which compose theoretical basis of the Eastern therapeutic philosophy.

**1. КОНЦЕПЦИЯ "У-СИН"  
(ТЕОРИЯ ПЯТИ ЭЛЕМЕНТОВ).**

**1. CONCEPTION "Wu xing" (THEORY  
OF FIVE ELEMENTS).**

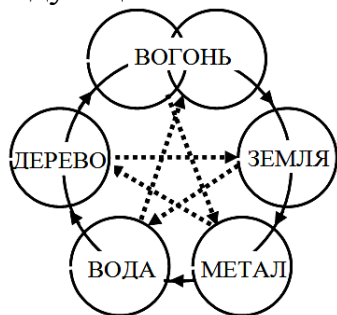
Первым принципиальным положением Восточной философии является идея о пяти первоэлементах (рис. 1.2). Соответственно традиционной философии реальность Существования символизируют Вода, Огонь, Металл, Земля и Дерево, взаимозависимость которых создает условия для возникновения огромного количества материальных явлений в окружающей среде. Человек является частью Природы, зависит от общих Законов её существования и по принципу функциональной упорядоченности каждый орган (система) соотносителен с определенным Элементом.

First principle statement of the Eastern philosophy is the idea about five elements (fig.1.2). According to traditional philosophy Water, Fire, Metal, Earth and Wood symbolize the reality of Existence. Additionally, interdependence of these elements creates conditions for occurrence of a variety of material phenomena in the environment. Human being is a part of Nature, depends on general Laws of its existence, and according to the principle functional subordinacy every organ (system) is correlated to a certain Element.

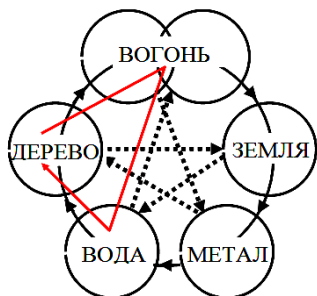
Между ними проходит постоянное взаимодействие, которое обеспечивает функциональную целостность организма. Эти взаимосвязи существуют в виде двух разнонаправленных

They are always in constant interaction, which maintains functional integrity of organism. This interaction is performed in the way of two differently directed forces: stimulation (activation)

сил: стимуляции (активация) и деструкции (угнетение) и формируют традиционные триады цикла ЗВЕЗДА (рис.1.3). При этом характер стимулирующих связей в эмпирическом понимании представлен следующим образом: Вода дает жизнь Дереву, Дерево дает жизнь Огню, Огонь дает жизнь (образует пепел) Земле, Земля дает жизнь (рождает) Металлу, Металл дает жизнь (добывает) Воде и так далее по циклу. То есть, начальная активность предыдущего элемента обуславливает зависимую активность следующего.



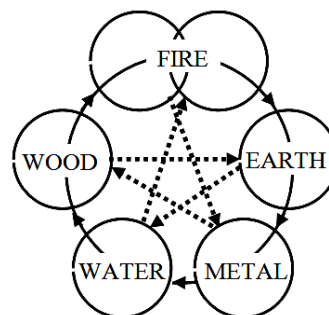
*Рис.1.2 Традиционные Элементы*



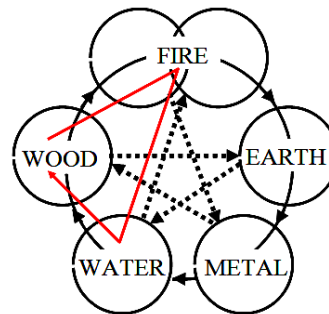
*Рис.1.3 Триады цикла ЗВЕЗДА*

При этом древние материалисты понимали, что динамическое постоянство системы обусловлено как конструктивными (стимулирующими) силами, так и силами деструкции (угнетение, разрушение), которые действуют по принципу: Огонь плавит Металл; Земля всасывает Воду; Металл рубит Дерево; Вода гасит Огонь;

and destruction (inhibition), and form the traditional cycle of STAR. (fig.1.3). At the same time the character of stimulating connections (that promote growth), in empirical understanding, are described in the following way: Water promotes Wood, Wood promotes Fire, Fire promotes Earth, Earth promotes Metal and Metal in turn promotes Water. Notably, activity of the previous element conditions consequent activity of the following element.



*Pis.1.2 Traditional Elements*



*Pis.1.3 Triads of the Cycle STAR*

At the same time, ancient materialists knew, that dynamic stability of the system is conditioned by constructive (stimulating) forces as well as by destructive (inhibition, oppression) forces. The latter act (control or restrain) according to the principle: Wood acts on Earth, Earth acts on Water, Water acts on Fire, Fire acts on Metal and metal in turn acts

Дерево разрушает корнями Землю и так далее по циклу.

Другими словами, деструктивные связи контролируют динамическое постоянство системы и не допускают преобладания одного типа влияния над другим.

Цикл Звезды акцентирует внимание на обусловленном Элементами постоянстве двух противоположных типов влияния, при которых:

1) чрезмерная активность любого Элемента провоцирует возбуждения следующего по правилу Мать-сын (Отец-сын);

2) недостаточная активность любого Элемента провоцирует угнетение следующего по правилу Мать-сын (Отец-сын);

3) чрезмерное деструктивное влияние обуславливает угнетение активности зависимого Элемента по правилу Дед-внук;

4) ослабленное деструктивное влияние обуславливает возбуждение активности зависимого Элемента по правилу Дед-внук.

#### ***Практические положения концепции У-СИН.***

Закон, выведенный из теории Пяти элементов утверждает: для возобновления потерянного функционального равновесия необходимо активировать угнетённого, или угнетать возбуждённого. Из него выведены эмпирические правила коррекции энергетического равновесия ДЕД-ВНУК (ОТЕЦ-СЫН), которые до нынешнего времени постоянно используются в практике акупунктуры.

Чтобы понять традиционную взаимозависимость между Элементами рассмотрим любую последовательность из трех символов (триад),

on Wood.

In other words, destructive connections control dynamic stability of the system and prevent excess of one type of influence over another.

The STAR Cycle points out stability of two opposite types of influence, which is conditioned by the Elements. At the same time there is the following:

1) exceeding activity of any of the Elements provokes excitation of the following Element according to the principle Mother-Son (Father-Son);

2) insufficient activity of any of the Elements provokes inhibition of the following Element according to the principle Mother-Son (Father-Son);

3) exceeding destructive influence conditions inhibition of the depending Element according to the principle Grandfather-Grandson;

4) weakened destructive influence conditions excitation of the activity of the depending Element according to the principle Grandfather-Grandson.

#### ***Practical positions of the conception WU XING.***

The Law taken from the theory of Five Elements states the following: for recovery of the lost functional equilibrium it is necessary to activate the oppressed Element, or oppress the excited one. Further, empirical principles of correction of energy equilibrium Grandfather-Grandson (Father-Son) were taken from it. These principles have been constantly used in acupuncture practice.

In order to understand traditional interdependence between the Elements, let us observe any sequence with three symbols (triads), that are combined by

которые объединены двумя стимулирующими и одной деструктивной связями (рис.9.3).

Считается, что относительно поврежденного элемента его предшественник будет ОТЦОМ (согласно направленности активирующих связей), а преемник - Сыном. Например, по отношению к элементу ДЕРЕВО (триада Вода-дерево-огонь) элемент Вода будет одновременно ОТЦОМ элемента Дерево и ДЕДОМ элемента Огонь. Одновременно элемент Огонь по отношению к Дереву считается его СЫНОМ и ВНУКОМ Воды, согласно направленности деструктивной связи (угнетения).

Теория утверждает, что коррекция функциональных нарушений по правилу ДЕД-ВНУК дает возможность комплексного использования связей активации и угнетения в указанной триаде. Рассмотрим два примера.

1) *Элемент Дерево угнетён.* Стимуляция элемента ВОДА одновременно активирует элемент Дерево (возбуждение по правилу Отец-сын) и подавляет элемент Огонь (усиление деструктивной связи по правилу Дед-внук). При этом угнетение Огня уменьшает его энергетическую потребность за счет элемента Дерево, которое в свою очередь приводит к энергетическому накоплению в последнем.

2) *Элемент Дерево возбужден.* Угнетение активности элемента ВОДА обуславливает уменьшение энергоснабжения Дереву (по правилу Отец-сын) и возбуждение Огня (за счет уменьшения деструктивного влияния по правилу Дед-внук). При этом возбуждение элемента Огонь

two stimulating and one destructive connection (fig.9.3).

It is considered, that in relation to the destructed element its predecessor will be FATHER (according to the direction of activating connections), and its successor - SON. For example, in relation to the element WOOD (triad Water-WOOD-Fire) element Water will be simultaneously FATHER of the element Wood and GRANDFATHER for the element Fire. At the same time element Fire, in relation to Wood is considered to be its Son and GRANDSON of Water, according to the direction of destructive connection (inhibition).

The theory states, that correction of functional disorders according to the principle GRANDFATHER-GRANDSON gives the opportunity for the complex use of connections of activations and inhibition in the mentioned triad. Let us observe two examples.

1) *Element Wood oppressed.* Stimulation of the element Water simultaneously activates element Wood (excitation according to the principle Father-Son) and oppresses element Fire (increase of destructive connection according to the principle Grandfather-Grandson). At the same time, oppression of Fire decreases its energy needs at the expense of element Wood, which in its turn leads to energy accumulation in the latter.

2) *Element Wood excited.* Oppression of activity of the element Water conditions the decrease of energy supply to the element Wood (according to the principle Father-Son) and excitation of Fire (at the expense of decrease of destructive influence, according to the principle Grandfather-Grandson). At the

обуславливает угнетение элемента Дерево (по правилу Отец-сын).

Согласно концепции У-СИН указанная взаимозависимость по правилу Дед-внук существует в следующих триадах элементов: Вода-дерево-огонь, Дерево-огонь-земля, Огонь-земля-металл, Земля-металл-вода и Металл-вода-дерево. Следует подчеркнуть, что согласно традиционным законам глубинной циркуляции энергии (концепции ЧЖАН-ФУ, ИНЬ-ЯН, ЦЗИН-ЛО) указанные взаимосвязи отдельно существуют между органами (системами) ИНЬ и ЯН.

same time, excitation of element Fire conditions oppression of the element Wood (according to the principle Father-Son).

According to the conception WU XING the described interdependence according to the principle Grandfather-Grandson exists in the following triads of elements: WATER-Wood-Fire, WOOD-Fire-Earth, FIRE-Earth-Metal, EARTH-Metal-Water, and METAL-Water-Wood. It is necessary to note, that according to traditional laws of deep-water circulation of energy (ZANG-FU, YIN-YANG, JING-LUO) the mentioned interconnections are separately exist between *yin and yang* organs (systems).

## 2. КОНЦЕПЦИЯ ЧЖАН-ФУ (ТЕОРИЯ О ГЛАВНЫХ ОРГАНАХ).

## 2. CONCEPTION ZANG-FU (THEORY OF MAIN ORGANS).

Вторым принципиальным положением Восточной философии является идея о Главных органах. Традиционная медицина идентифицировала с каждым элементом теории У-СИН конкретные органы человеческого тела. При этом особо отмечается, что последние являются функциональными структурами и находятся в динамически взаимозависимом равновесии, в том числе с психической функцией.

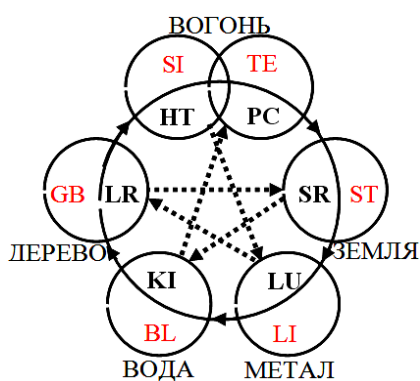
Органы ЧЖАН относятся к системе ИНЬ, характеризуются плотностью, являются паренхиматозными и накапливают энергию (Лёгкие - LU, Селезёнка и поджелудочная железа - SP, Сердце - HT, Печень - LR и Почки - KI). К этой группе относится условный орган Перикард (PC), который вместе с сердцем (HT) контролирует кровообращение, дыхание, рабо-

The second principle position of the Eastern philosophy is the idea about the Main Organs. Traditional medicine identified every specific organ of the human body with every element of the conception WU XING. At the same time, it is important to note, that the latter are functional structures and are in dynamic interdependent equilibrium, including psychic function.

ZANG organs are related to the system *yin*, characterized with density, are parenchymatous and accumulate energy: (Lungs-LU, Spleen and Pancreas SP, Heart-HT, Liver-LR and Kidney-KI). To this group conventional organ Pericardium (PC) is also related, which together with Heart (HT) control circulation of blood, breathing, ability to work and sexual function (fig. 1.4).

тоспособность и половую функцию (рис.1.4).

Органы ФУ относятся к системе ЯН. Они полые, предназначены для приёма пищи, всасывания и пищеварения, имеют пути непосредственного контакта с внешней средой (Толстый кишечник - LI, Желудок - E, Тонкий кишечник - SI, Желчный пузырь - GB и Мочевой пузырь - BL). К этой же группе относится условный орган Лимфатическая система, или тройной обогреватель (TE), который объединяет функции органов грудной, брюшной и тазовой полостей.



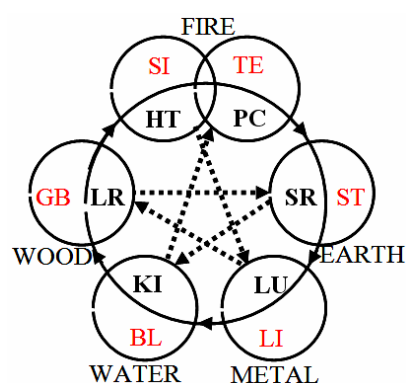
**Рис.1.4** Соотношение Элементов и Главных органов

ИНЬ и ЯН органы взаимосвязаны между собой законами цикла У-СИН. При этом их связи обусловлены специфическими каналами, что образуют замкнутую систему энергетического обеспечения организма. К ней входят также функциональные системы, которые не имеют традиционной органной привязки: Передний срединный (CV), Задний срединный (GV), Перикард (PC) и Лимфатический (TE) каналы.

**Практические положения концепции ЧЖАН-ФУ.**

Таким образом, концепция ЧЖАН-ФУ указывает на специфическую

FU organs are related to the system yang. They are hollow, receive and digest food, absorb nutrient substances, have tracts of direct contact with external environment: (Large intestine-LI, Stomach-ST, Small intestine-SI, Gall bladder-GB and Urinary bladder-BL). To this group also related conventional organ Lymphatic system, or triple energizer (TE), which combines functions of the organs of thoracic cavity, abdomen and hypogastrium.



**Fig.1.4** Correlatin of Elements and Main Organs

YIN and YANG organs are correlated with each other by the laws of the cycle WU XING. At the same time, their connections are conditioned by specific channels that form closed system of energy supply of an organism. The system also includes functional systems that have no traditional organ linkage: [Front medial] Conception vessel (CV), [Rear medial] Governor vessel (GV), Pericardium (PC) and Lymphatic (TE) channels.

**Practical positions of ZANG-FU conception.**

Thus, zhang-fu conception points out a specific interdependence of Main or-

взаимозависимость Главных органов и является архаичной теоретической базой традиционных правил (Большой круг циркуляции энергии ЧИ, Внутренние биологические часы, Мать-сын по Большому кругу, Дед-внук, Полдень-Полночь, Левый-Правый [Мужчина-Женщина], Спаренные каналы и Канальная энергетическая направленность).

Следует отметить, что указанные положения и традиционные правила, (обуславливающие специфическую зависимость между ИНЬ и ЯН группами Главных органов) голословно принятые специалистами на веру и используются в терапевтической практике. Указанные зависимости, согласно традиционным представлениям, обеспечивают динамическое равновесие ЯН-ИНЬ синдромов и взаимоотношение с окружающей средой. Для понимания механизмов их действия, традиционная теория предложила концепции энергии ЧИ, системы акупунктурных зон и энергетических каналов (ЦЗИН-ЛО).

gans and is archaic theoretical basis for traditional laws (Big cycle of *qi* circulation, Internal biological clock, Mother-Son in the Big cycle, Grandfather-Grandson, South-North, Left-Right [Man-Woman], Paired channels and Channel energy direction).

It should be noted, that the mentioned positions and traditional laws condition specifically detached dependency between *yin* and *yang* groups of Main organs, which were accepted by specialists without any proof and have been still used in therapeutic practice. The mentioned dependencies, according to traditional beliefs, provide dynamic stability of *yang-yin* syndrome and relationship with environment. In order to understand their mechanisms, traditional theory suggested the conception of energy (*qi*), system of acupuncture zones and energy (power) channels (meridians) (*jing-luo*).

### 3. КОНЦЕПЦИЯ ИНЬ-ЯН (ТЕОРИЯ ДИНАМИЧЕСКОГО РАВНОВЕСИЯ).

Третьим принципиальным положением Восточной философии является идея энергетической полярности, выраженная принципом ИНЬ-ЯН. С её позиции ИНЬ-ЯН это две взаимозависимые противоположности, которые отражают постоянную борьбу за гармонию (функциональное динамическое равновесие внутренней и внешней сред). При этом ЯН (мужское, активное и творческое начало) связано с Солнцем, светом и жизнью, а ИНЬ (женское, пассивное,

### 3. CONCEPTION YIN-YANG (THEORY OF DYNAMIC EQUILIBRIUM).

The third principle position of the Eastern philosophy is the idea of energy polarity, which is represented by the principle *yin-yang*. The position is the following: *yin-yang* are two interdependent antipodes, that reflects constant fight for harmony (functional dynamic equilibrium of external and internal environments). At the same time, *yang* (masculine, active and creative source) related to the Sun, light and life and *yin* (feminine, passive, destructive) related to the Moon, darkness and death.



деструктивное) связано с Луной, темнотой и смертью.

Дуалистический принцип ИНЬ-ЯН распространяется на все стороны жизни и космические процессы, что необходимо для достижения стойкого динамического равновесия в непрерывно переменной Вселенной.

По мнению древних теософов, нарушение равновесия ведет к возникновению функциональной патологии. Последняя отображается преобладанием ИНЬ или ЯН синдрома (то есть в преимуществе процессов угнетения или возбуждения). Любое состояние возбужденного органа относят к состоянию ЯН, а угнетённого - к ИНЬ.

Исходя из принципа сохранения динамического равновесия, восточные терапевты оценивают ИНЬ-ЯН синдромы и восстанавливают нарушенную гармонию, которая по современному представлению является проявлением вегетативного равновесия (гомеостаза). На практике концепцию ИНЬ-ЯН и сегодня используется в разнообразных диагностических техниках (пульсовая диагностика) и методы акупунктурной коррекции.

По большому счёту Восточная философия не противоречит современным представлением об универсальных принципах организации Живого. Ей присущий холистический (англ. Whole - целое) подход, который рассматривает человека в неразрывном единстве внешних и внутренних взаимосвязей и отображен в Большой Монаде (греч. monas, monados - единица, неделимое; Рис.1.5).

Dualistic principle *yin-yang* covers all spheres of life and universal processes, which is necessary for obtaining of stable equilibrium in constantly changing Universe.

According to ancient theosophists, disorder of equilibrium leads to functional pathology. The latter is represented as preference either *yin* or *yang* syndrome (i. e. in preference of the processes of oppression or excitation). Any state of excited organ is related to *yang*, and oppressed – to *yin*.

Eastern therapists estimate *yin-yang* syndrome according to the principle of dynamic equilibrium and recover the disordered harmony, which according to the contemporary conception is the display of vegetative equilibrium (homeostasis). In practice, ideology of the conception *yin-yang* is still being used in various diagnostic techniques (pulse diagnostics) and methodology of acupuncture correction.

In principle, traditional Eastern philosophy does not contradict modern conceptions of universal principles of organization of Alive. It possesses holistic approach, which observes human being as the unity of internal and external relations and reflected in Big Monad (from Greek μονάς *monas*, "unit" from μόνοσ *monos*, "alone"; fig.1.5).



Рис 1 5

Монады в философии Лейбница и древнекитайской Тай-Цзи-Ту символизируют первоэлемент всего сущего.

Зашифрованные энергетические закономерности, с точки зрения общенаучной методологии, адекватно интерпретируются как интегрированное выражение законов единства и борьбы противоположностей, целого и части, перехода количественных изменений в качественные (и наоборот), сохранение энергии и вещества, теории относительности и концепции голографического строения Вселенной. Монаду можно интерпретировать и как графическую модель волнового процесса, динамика которого (ИНЬ-ЯН, угнетение-возбуждение) присуща природным явлениям независимо от среды их организации.

Живые объекты образуют универсальную биологическую сеть, открытый характер которой обеспечивает нестационарные колебания, которые осуществляются по типу сжатия и расширения. На этой основе концепция ИНЬ-ЯН близка современной патофизиологии адаптации, где основу колебательного процесса составляет взаимодействие двух противоборствующих начал: катаболизма (преобладание симпатичной активности, ЯН) и анаболизма (преобладания парасимпатической активности, ИНЬ).

Составные части монады зеркально асимметричны, то есть являются киральными объектами. Но и Вселенная асимметрична на всех уровнях своей организации от субатомного к макрокосмосу. Следствием принципа киральности на уровне атомных ядер являются энергетиче-



Fig 1 5

In Leibniz philosophy monads and old-Chinese *Taijitu* symbolize the primary element of Existence.

The encrypted, in them, energy laws, from the point of view of general methodology, are adequately interpreted as integrated expression of laws of unity and struggle of opposites, whole and part, transition of quantitative changes to qualitative (and vice versa), preservation of energy and substance, theory of relativity and conception of holographic composition of Universe. Monads can be interpreted also as holographic model of wave process, dynamics of which (*yin-yang*, oppression - excitation) is inherent in natural processes, independently from the environment of their organization.

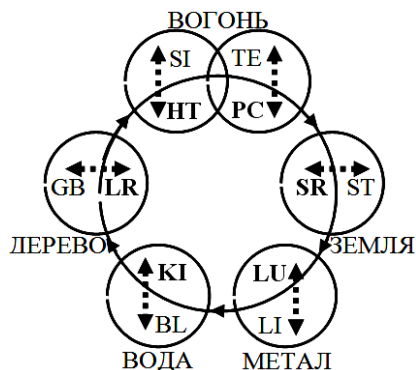
Alive objects compose universal biological net, open character of which provides nonstationary oscillations, that are performed according to the type of compression and dilatation. On this basis, conception *yin-yang* is close to modern pathophysiology of adaptation, where the basis of oscillation process is formed by the interaction of two opposing beginnings: catabolism (prevalence of sympathetic activity, *YANG*) and anabolism (prevalence of parasympathetic activity, *YIN*).

Compositional parts of monad are specularly asymmetric i. e. are chiral objects. But, Universe is also asymmetric at all levels of its organization from subatomic to macrocosmos. The consequence of the principle of chirality at the level of atomic nuclei is energy (power) differences between optical isomers of

ские отличия между оптическими изомерами молекул (левосторонние L- изомеры характеризуются меньшей энергией по сравнению с D-изомерами).

В соответствии с теоретической физикой система с меньшей энергией в состоянии равновесия должна быть более распространенной, что сказывается в частности большей распространенностью L-аминокислот по сравнению с их зеркальными партнерами. При этом пищевые продукты, которые традиционная философия относит к согревающим (ЯН), содержат относительно большее количество D-изомеров, тогда как в охлаждающих (ИНЬ) преобладают L-изомеры.

**Практические положения концепции ИНЬ-ЯН** используются в виде правила СПАРЕННЫХ КАНАЛОВ (меридианов). Это ИНЬ-ЯН комплексы в виде функциональных групп LU-LI, SP-ST, PC-TE, LR-GB и KI-BL (рис.1.6). Специфическая активность каждого комплекса заключается в двухчасовой асинхронной (контрастно-противоположной) зависимости между парными функциональными системами.

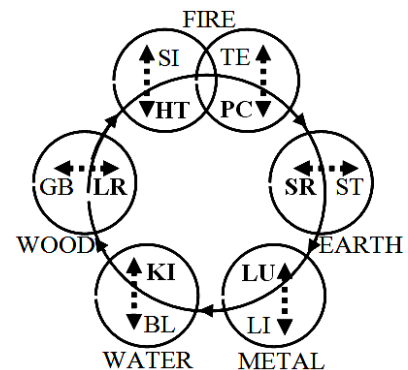


**Рис.1.6** Спаренные каналы (синхронные  $\longrightarrow$  и асинхронные  $\cdots\cdots\longrightarrow$  реакции).

molecules (sinistral L-isomers are characterized by minor energy in comparison with dextral D-isomers).

According to theoretical physics, system with minor energy in the state of equilibrium must be spread to a bigger extend, which is also shown by the prevalence of L-amino acids in comparison with their specular partners. At the same time, foodstuffs, which traditional philosophy attributes to warming (*yang*), contain comparatively bigger amount of D-isomers, whereas in cooling (*yin*) prevail L-isomers.

**Practical positions of the conception YIN-YANG** is used as the laws of PAIRED CHANNELS (meridians). These are *yin-yang* complexes represented in the form of functional groups LU-LI, SP-ST, PC-TE, LR-GB i KI-BL (fig.1.6). Specific activity of every complex consists in two-hour asynchronous (contrast-opposite) dependency between paired functional systems.



**Fig.1.6** Paired channels (synchronous  $\longrightarrow$ , asynchronous reaction)  $\cdots\cdots\longrightarrow$

#### 4. КОНЦЕПЦИЯ "ЧИ" (ТЕОРИЯ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ).

Четвертым принципиальным положением Восточной философии есть идея о энергии ЧИ, которая традиционно считается тонкой энергией внутренних органов, формирующей клеточные структуры организма. Древние индийские трактаты называют ее Праной и указывают на источник - Солнечное излучение неощутимого нами спектра. Большой толковый словарь Китайских иероглифов наводит 30 значений энергии ЧИ и представляет её универсальным активатором энергоинформационных принципов организации Природы.

Таким образом, древние материалисты признавали естественные энергетические источники, главным из которых считали "энергию Вселенной, воздуха и питания". При этом они имели в виду не органное, а системно-функциональное влияние.

##### **Практические положения концепции "ЭНЕРГИЯ ЧИ".**

Философская сторона теории, к сожалению, не интересует современных последователей традиционного направления. Они слепо используют в своей практике традиционные положения о циркуляции энергии ЧИ по Большому кругу (LU-LI-ST-SP-HT-SI-BL-KI-PC-TE-GB-LR-LU) и соответствующее правило МАТЬ-СЫН (рис.1.7).

Принимают во внимание, что энергетика комплексов спаренных каналов подчинена двухчасовому биологическому ритму и характеризуется последовательностью максимальной и минимальной активности (Внут-

#### 4. CONCEPTION OF "QI" (THEORY OF ENERGY SUPPLY).

The forth principle position of the Eastern philosophy is the idea of energy *QI* (vital energy), which is traditionally considered being the energy of internal organs that forms cellular structures of organism. Ancient Indian treatises call it Prana and specify its source – Solar radiation of imperceptible spectrum. The Glossary of Han (Chinese) characters provides 30 meanings of energy *qi* and represents it as the universal activator of power-informational principles of organization of Nature.

Thus, ancient materialists recognized natural sources of energy, major of which were considered “energy of Universe, air and nutrition”. At the same time, they meant not organ, but system-functional influence ...

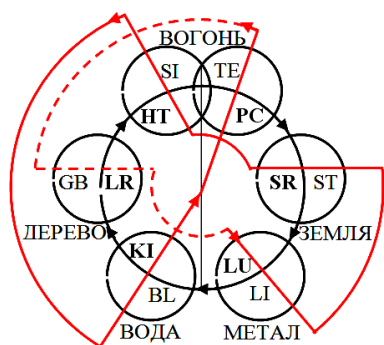
##### **Practical positions of the conception “ENERGY QI”.**

Unfortunately, contemporary followers of the traditional trend are not interested in philosophical part of the theory. They blindly use in their practice the principles of circulation of energy *qi* through the Big Cycle (LU-LI-ST-SP-HT-SI-BL-KI-PC-TE-GB-LR-LU) and the corresponding rule Mother-Son (fig. 1.7).

They take into consideration, that energy of complexes of paired channels is subordinated to the two-hour biological rhythm and is characterized by sequence of maximal and minimal activity (Internal biological clock)...

ренные биологические часы).

Верят, что в переднем (CV) и заднем (GV) срединных каналах энергия всегда движется снизу-вверх, в первом случае регулируя энергию всех ЯН, а во втором - всех ИНЬ каналов. При этом энергетический дисбаланс на физическом уровне возникает в результате нарушения синхронной активности меридианов и обуславливает патологию.

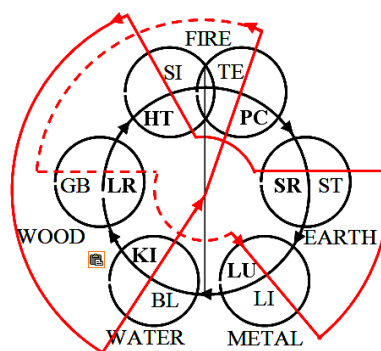


**Рис.1.7** Большой круг циркуляции энергии ЧИ

Со времен А.Эйнштейна известно, что в качестве первичного проявления живой Материи выступает энергия её колебательных процессов. И если, согласно современным представлениям об атомно-молекулярном строении Материи, элементарные ядерные частицы являются кварками (энергетическими сгустками), то выходит, что энергия является первичной, а вещество представляет собой стабильные формы её самоорганизации, сохранения и развития (при этом следует заметить, что Н.Бор определил ЧИ как эквивалент квантового поля).

Кстати, с позиций теоретической физики биологические системы являют собой неуравновешенную фотонную констелляцию, в которой химические процессы регулируются по-

Believe that within front (CV) and rear (GV) medial channels energy always moves in down-up direction, in the first case regulating the energy of all *yang*, and in the second – of all *yin* channels. At the same time, power (energy) disbalance at physical level appears as the result of disorder of synchronous activity of meridians and conditions pathology.



**Fig.1.7** Big Cycle of energy Qi circulation

It is known since the times of A. Einstein, that the first demonstration of living Matter is the energy of its oscillation processes. And if, according to contemporary conception of atomic-molecular composition of Matter, elementary nuclear particles are quarks (bunches of energy), then it turns out, that energy is primary, and substance represents stable forms of its self-organization, preservation and development (at the same time it should be noted, that N. Bohr defined *qi* as the equivalent of quantum field).

By the way, from the positions of theoretical physics, biological systems are unstable phonon constellation, where chemical processes are regulated by supply and emission of energy quan-

ступлением и выделением квантов энергии. При этом фотоны (кванты) выступают одновременно в качестве информационного сигнала и энергетического фактора, а их взаимодействие носит универсальный характер.

Спектрофотометрия биологически активных (акупунктурных) зон, локусов Захарьина-Геда и Вильяминаова свидетельствует, что регистрация левосторонней поляризации в диапазоне теплых тонов (красный, желтый, оранжевый) сопровождается регистрацией правосторонней поляризации в диапазоне холодных (фиолетового, синего и голубого). Найденные соотношения отвечают закону двойного общего чередования и дополнения ИНЬ-ЯН.

Согласно традиционным представлениям внутренняя энергия организма образуется в результате взаимодействия космической (ЯН) и земной (ИНЬ) энергий. В настоящее время известно, что космическое излучение на 90% состоит из протонов (+H), а многие пищевые продукты (в частности углеводы), являются основными поставщиками анионов (-OH). Космическая энергия в виде протонов и других положительно заряженных ионов поступает в организм через легкие и кожу (элемент Металл) и распределяется в плотных (ЧЖАН, ИНЬ) органах по циклу У-СИН.

Продукты питания (элемент Земля) поступают в желудок и обеспечивают негативно заряженными ионами полые (ФУ, ЯН) органы. Как следствие в ИНЬ-органах образуется избыточность катионов и дефицит анионов, а в органах ЯН распределение ионов противоположно. Возникаю-

та. At the same time, photons (quanta) are at the same time informational signals and energy factor, and their interaction has universal character.

Spectrophotometry of biologically active (acupuncture) zones, loci of Zakharjin-Ged and Viliaminov testify, that registration of sinistral polarization within the range of warm tones (red, yellow, orange) is accompanied by registration of dextral polarization of cold tones (violet, blue and light blue). The discovered correlations comply with the law of double general sequence and supplement of *yin-yang*.

According to traditional beliefs, internal energy of organism is created by the interaction of cosmic *yang* and terrestrial *yin* energies. Today, it is known that cosmic radiation on 90% composed of protons (+H), and many foodstuffs (particularly carbohydrates) are major suppliers of anions (-OH). Cosmic energy composed of protons and other positively charged ions come to organism through lungs and skin (element Metal) and is distributed in dense (*zang, yin*) organs through the cycle *wu xing*.

Foodstuffs (element Earth) come to stomach and supply with negatively charged ions the hollow (*fu, yang*) organs. As the result, within *yin-organs* there is a collection excessiveness of cations and deficit of anions, and within *yang-organs* distribution of anions is inverse. The evolving and constantly

щий и постоянно поддерживаемый экзогенными влияниями ионный дисбаланс через известные физические законы порождает в организме электрические токи, направленные на устранение неравновесного состояния.

Таким образом, все протекающие в организме процессы сопровождаются биоэлектрическими реакциями, основанными внешней тонкой энергией... И, по-видимому, наиболее адекватным аналогом её использования в процессе Жизни является обеспечение биоэлектрического (вегетативного) гомеостаза, нарушение которого обуславливает разнообразные патологические состояния.

maintained by exogenous influences ion disbalance through well-known physical laws creates electric currents within organism, which are directed at elimination of unbalanced state.

Thus, all running processes within organism are accompanied by bioelectric reactions, constituted by external fine energy... And, maybe, the most adequate analogue of its usage in the process of Life is the supplement of bioelectric (vegetative) homeostasis, disorder of which, conditions various pathological states.

#### 5. КОНЦЕПЦИЯ ЦЗИН-ЛО (ЗОНЫ И ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ КАНАЛЫ).

#### 5. CONCEPTION "JING LUO" (ZONES AND ENERGY CHANNELS)

Пятым принципиальным положением Восточной философии является идея о акупунктурных зонах и соединяющих их акупунктурных каналах (меридианах). Традиционная теория для каждого акупунктурного канала выделяет группу стандартных пунктов, которые отражают и корректируют конкретное функциональное состояние. Это точки канального входа и выхода, угнетения, тонизации, пособники (Ю-пункты), сочувствующие (Шу-пункты), тревоги (Мо-пункты) и противоболевые.

Кроме того, практическое значение в акупунктурной практике имеют стабилизирующие зоны (Ло-пункты), которые являются вторичными каналами связи между спаренными (ИНЬ-ЯН) каналами, и групповые стабилизирующие зоны (групповые Ло-пункты). Они контролируют энерги-

The fifth principle position of the Eastern philosophy is the idea of acupunctural zones and acupunctural channels (meridians) that connect them. Traditional theory for every acupunctural channel distinguishes the group of standard points, that reflect and correct specific functional state. These are points of channel entry and exit, oppression, activation, accomplices (*ju*-point), sympathizers (*shu*-points), alert (*mo*-point) and analgesic.

In addition, practical meaning in acupunctural practice have stabilizing zones (*luo*-points), that are secondary channels of connection between paired (*yin-yang*) channels, and group stabilizing zones (group *luo*-points). They control equilibrium of energy in separate groups of functional channels.

тическое равновесие в отдельных группах функциональных каналов.

Расположены по конкретной схеме, они отличаются от смежных участков своими динамическими и функциональными особенностями.

**Биофизическая реальность акупунктурных зон (АЗ)** сегодня не вызывает сомнений. Они есть на поверхности кожи и внутренних органов, характеризуются низким электрическим сопротивлением (20-250 кОм), большой емкостью (0,1-1,0 мкФ), высоким потенциалом (до 350 мВ) и постоянной регистрацией тока (0,5-30 мкА), характеристики которых зависят от параметров внешнего электрического поля и физиологического состояния организма.

АЗ характеризуются интенсивным метаболизмом, повышенным поглощением  $CO_2$ , инфракрасным излучением и определенной направленностью электротепловых биоэнергетических трансформаций. Они длительное время хранятся на коже после биологической смерти.

Выявлен феномен миграции АЗ (чем реже они расположены, тем на большее расстояние мигрируют). По информации исследователей, миграция наблюдается в зоне равностороннего треугольника и подтверждена инфракрасным излучением.

Суточные наблюдения зафиксировали геометрию их смещения через 12-14 часов. Проведенные во ВНИИОФ исследования нашли в области АЗ низкочастотные (0,1-15 Гц) электрические сигналы, интенсивность которых резко падала при выходе датчика из зоны и имела анизотропный характер (данные из нейтральных участков были изотропны и

Located according to specific scheme, they differ from adjacent parts by their dynamic and functional peculiarities ...

**Biophysical reality of acupunctural zones (AZ)** is undeniable today. They are in the surface of skin and internal organs, are characterized by low electric resistance (20-250 kOhm), high capacity (0,1-1,0 mcF), high potential (to 350 mV) and by constant registration of current (0,5-30 mcA), characteristics of which depend on the parameters of external electric field and physiological state of organism.

AZ are characterized by intensive metabolism, increased absorption of  $CO_2$ , infrared radiation and certain direction of electro-heat bio-energy transformations. For some time they remain in the skin after biological death.

Phenomenon of migration of AZ was detected (the more rarely they are located, the far they migrate). According to information from some researchers, migration is observed in the zone of equilateral triangle and is confirmed by infrared radiation.

Daily observations registered the geometry of their shift in 12-14 hours. Performed researches found in the area of AZ low frequency (0,1-15 Hz) electric signals, intensity of which sharply decreased during the withdrawal of indicator from the zone and had anisotropic character (data from neutral areas were isotropic and had the character of spectral noise).



имели характер спектрального шума).

Вместе с этим синхронные сигналы одних и тех же АЗ имели разные спектральные портреты, а факторы влияния вызывали существенное изменение их параметров по амплитуде и спектральному составу. При этом сигналы из нейтральных зон оставались практически неизменными, что подтверждает наличие в биологических объектах специфической информационной системы, рецепторами (трансформаторами) которой является АЗ.

Биофизические характеристики некоторых АЗ зависят от биоритмов и условий внешней среды. Они провоцируются светом, звуком, изменением погоды, магнитными всплесками, зависят от космического излучения и чётко связаны с периодами солнечной активности, физическим и эмоциональным напряжением.

Функциональная патология и стрессовые ситуации сопровождаются повышением электрической проводимости, нормализация которой коррелирует с оздоровлением, то есть активность АЗ зависит от функционального состояния организма и существенно отличается между собой.

Чрезвычайно интересной является информация Новосибирского НИИ экспериментальной медицины о фотопроводимости АЗ в зоне 0,35 мк УФ. При этом зафиксировано сквозное перемещение позитивных зарядов с активностью  $10^{-4}$  см.г/с. Формируется уверенность, что синхронизация колебательных процессов разной энергетической природы функционально объединяет организм и внешнюю среду в одну целостную

Additionally, synchronous signals of the same AZ had different spectral portraits, and the causes of influence produced a significant change of their parameters in amplitude and spectral composition. At the same time, signals from neutral zones remained practically stable, which confirms the presence within biological objects of specific informational system, receptors (transformers) of which are AZ.

Biophysical characteristics of some AZ depend on biorhythms and conditions of external environment. They are provoked by light, sound, weather change, magnetic splashes; depend on cosmic radiation and are vividly connected with the periods of solar activity, physical and emotional tension.

Functional pathology and stressful situations are accompanied by the increase of electric conductivity, normalization of which is correlated with health improvement, i. e. activity of AZ depends on functional state of organism and significantly differs between each other.

Very interesting is the information of Novosibirsk National Research Institute of experimental medicine about photoconductivity of AZ in the zone of 0,35 mc UV. At the same time through-movement of positive charges with activity  $10^{-4}$  cm.g/s was registered. We may be certain, that synchronization of oscillation process of different energy nature functionally combines organism and external environment into one integral system.

систему.

Такой механизм должен быть универсальным и пригодным для понимания зависимости функционального состояния организма от Солнечной активности, напряжения геомагнитного поля и поляризации эффекта (отраженного Луной солнечного света). Кроме того установлено, что активность АЗ закономерно изменяется в течение суток, повторяя фазность электромагнитных возмущений Солнца и Луны.

На канонической глубине АЗ регистрируют потенциалы действия длительностью 0,3-0,5 Мс, амплитудой 300-900 мкВ и динамикой текущей частоты 0,5-100 Гц. Следует отметить, что их биоэлектрическая активность не имеет ничего общего с электрическими мышечными или нервными явлениями. Об этом свидетельствует запись потенциалов действия с участков ушной раковины человека и животных, которые лишены мышечных волокон. Наиболее интересно, что прототип АЗ выявлен у растений, которые не имеют нервной системы! Они расположены двумя рядами параллельно средней линии и по их краям листьев и биофизически аналогичны АЗ человека.

В свое время мы зафиксировали странные биофизические особенности пигментных пятен (родинки, невусы). Как и в области акупунктурных зон, в центре пигментных пятен постоянно отмечаются сниженное электрическое сопротивление, значительная асимметрия обратной электропроводимости и наличие направленной биоэлектрической активности между отдельными пигментными образованиями. Выявленные динамиче-

This kind of mechanism must be universal and comprehensible in order to understand the dependency of functional state of organism on Solar activity, tension of geomagnetic field and polarizing effect (reflection of sun light by the Moon). Additionally, it has been established, that activity of AZ appropriately changes throughout the day repeating the staging electro-magnetic agitation of Sun and Moon.

At canonical depth AZ register potentials of action with duration 0,3-0,5 Ms, amplitude 300-900 mcV and dynamics of running frequency 0,5-100 Hz. It should be noted, that their bioelectrical activity has nothing in common electric muscular or nervous phenomena. The proof is the record of potentials of action from the areas of internal auricle of human and animal, which is deprived of muscle fiber. The most interesting is that prototype of AZ was found in plants, which have no nervous system! They are located in two rows parallel to medial line of leaf and along its edges, and biophysically analogical to AZ of human.

In due time, weird biophysical peculiarities of pigment spots (moles, birthmarks and nevuses) were registered. Just as in the area of acupunctural zones, in the centre of pigment spots the decrease of electric resistance has been constantly registered, as well as significant asymmetry of recurrent electro conductivity and presence of directed bio-electrical activity between separate pigment compositions. The disclosure of dynamic peculiarities of their existence in skin, to-

ские особенности их существования на коже вместе с известной способностью меланина стабилизировать радикалы и участвовать в электронном транспорте, свидетельствуют о биофизическом родстве и энергетической сути указанных феноменов.

**Энергетические каналы (меридианы).** Согласно традиционным представлениям, ЧИ (жизненная сила, энергия, жизненные соки, кровь и тому подобное) циркулирует по организму всегда в одном направлении и за 24 часа последовательно проходит по каждому каналу и органу. При этом каждый орган имеет собственную ЧИ, как выражение обмена и функции в конкретный момент времени.

Традиционную суть эмпирического учения об энергетических каналах (меридианы) представляет монография ХОАНГ-БАО-ТЯУ и ЛА-КУ-АНГ-НИЕП (Иглоотерапия [перевод с вьетнамского] / М, 1988, 672С). Современные адепты Восточной терапевтической философии утверждают:

*"Скруплезные наблюдения за активностью организма позволили в прошлом выявить систему непонятных до сих пор акупунктурных каналов, которые локализуются на поверхности и в глубине тела. Она включает у себя 12 главных меридианов, 12 вторичных и 8 необычных - чудесных (табл.1.8).*

*В совокупности меридианы создают сеть, по которой циркулируют энергия и кровь. Их обращение в 12 главных меридианах выглядит следующим образом: 1) в трех ручных ИНЬ меридианах от плотных органов к ладони; 2) в трех ручных ЯН*

*gether with known ability of melanin to stabilize radicals and take part in transport of electrons, testify to biophysical relationship and energy essence of the mentioned phenomena.*

**Energy channels (meridians).** According to traditional idea, *qi* (vital energy, vital juices, blood etc.) circulate through organism always in one direction and in 24 hours sequentially passes every channel and organ. At the same time every organ has its own *qi*, as the demonstration of exchange and function in every specific moment.

Traditional essence of empirical studies of energy channels (meridians) represents the monographs Hoang Bao Tyau and La Kuang Niep (Acupuncture [translation from Vietnamese] / M, 1988, 672). Modern followers of Eastern therapeutic philosophy state that:

*"Scrupulous observations of organism activity allowed to find in the past the system of unknown channels, which are located on the surface and inside the body and maintain circulation of hypothetical energy qi (tab.1.8)... It includes 12 main meridians, 12 secondary and 8 extraordinary (wonderful).*

*In total, meridians create a network of tracts, through which energy and blood circulate. Their circulation in 12 main meridians may be described in the following way:: 1) in three hand YIN meridians from dense organs to palm; 2) in tree hand YANG meridians from palm*

меридианах от ладони к голове; 3) в трех ножных ЯН меридианах от головы к стопе; 4) в трех ножных ИНЬ меридианах от стопы к животу и груди (табл.1.9).

to head; 3) in three leg YANG meridians from head to foot; 4) in tree leg YIN meridians from foot to abdomen and thorax (tab.9.9).

Таблица 1.8

Table 1.8

ТРАДИЦИОННА СИСТЕМА МЕРИДІАНІВ І КОЛАТЕРАЛЬНИХ ЛІНІЙ				
СИСТЕМА МЕРИДІАНІВ	ОСНОВНІ	ПОДОВЖНІ	12 ГОЛОВНИХ (ПРОХОДЯТЬ МІЖ М'ЯЗАМИ ВЗДОВЖ ТІЛА); 12 ЇХ ВІДГАЛУЖЕНЬ; 8 ЧУДЕСНИХ.	
		ВТОРИННІ	15 ВТОРИННИХ	
	ДОПОМІЖНІ	СЕРЕДИННІ	ВНУТРІШНІ ОРГАНИ, ЗВ'ЯЗАНІ З МЕРИДІАНАМИ	
		ЗОВНІШНІ	12 СУХОЖИЛЬНИХ І 12 ШКІРНИХ ЗОН	ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ЗВ'ЯЗОК З ОДНИМ З ГОЛОВНИХ МЕРИДІАНІВ

TRADITIONAL SYSTEM OF MAIN MERIDIANS AND COLLATERAL LINES				
SYSTEM OF MERIDIANS	MAIN MERIDIANS	LONGITUDINAL MERIDIANS	12 MAIN MERIDIANS, THAT ARE BETWEEN MUSCLES ALONG THROUGH THE BODY; 12 BRANCHES OF MAIN MERIDIANS, 8 EXTRAORDINARY MERIDIANS.	
		SECONDARY MERIDIANS	15 COLLATERAL (SECONDARY) MERIDIANS.	
	AUXILIARY	MEDIAL MERIDIANS	INTERNAL ORGANS, INSEPARABLY CONNECTED WITH MERIDIANS	
		EXTERNAL MERIDIANS	12 TENDINOUS MERIDIANS AND 12 SKIN ZONES	INDIVIDUAL CONNECTION WITH ONE OF MAIN MERIDIANS

Таблица 1.9

Традиционное представление о циркуляции энергии ЧИ

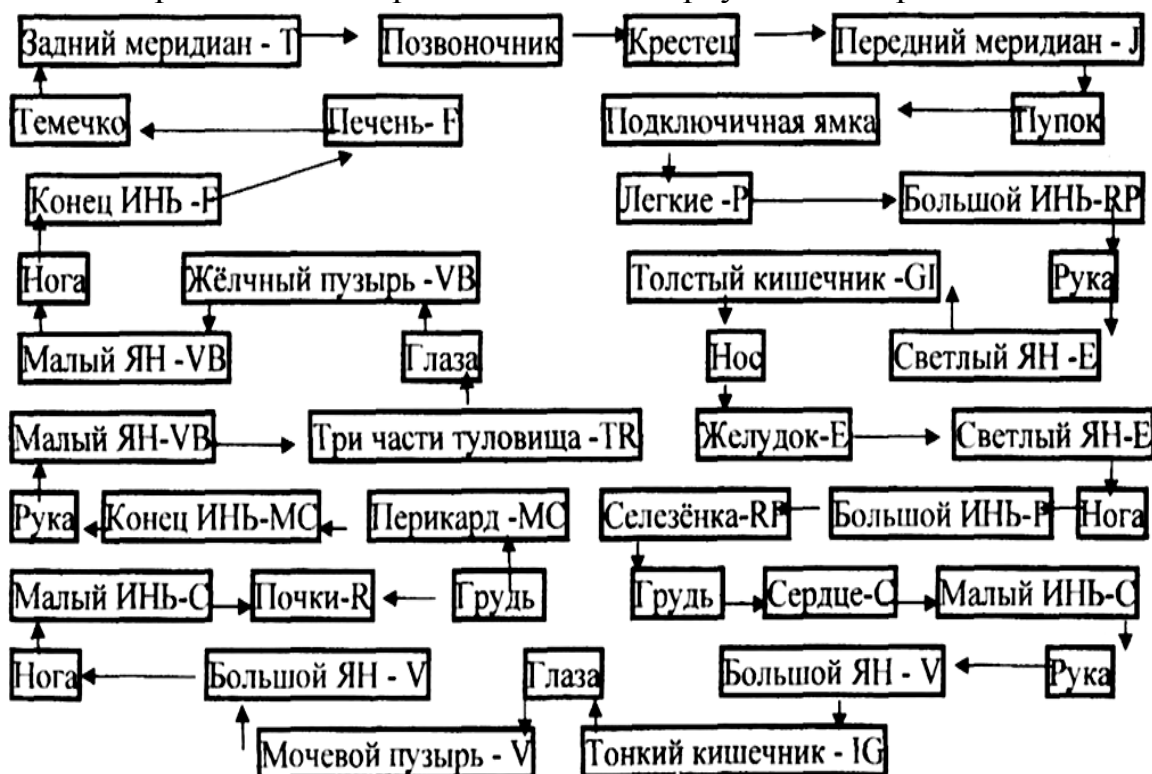
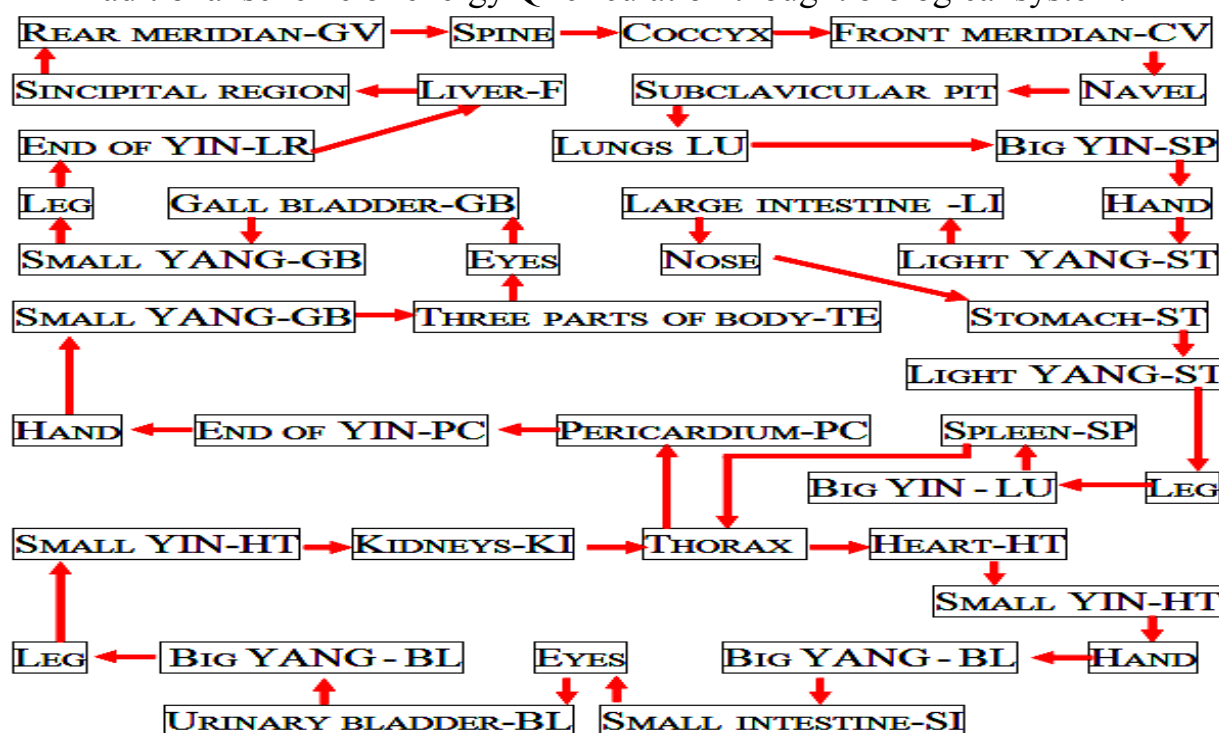


Table 1.9

Traditional scheme of energy QI circulation thought biological system.



Не отстают от традиционного творчества и современные "специалисты - рефлексотерапевты". Сегодня описаны так называемые "мини акупунктурные системы (МАСС)" скальпа (MS), ушной раковины (МА), ладони и стопы (Су-Джок), ротовой и носовой полостей и даже влагалища (!)... А в середине каждой МАСС находят еще более мелкие "микро акупунктурные" системы. Как например, принять на веру сообщение, что "МАСС ладони заключает в себе биоэмбрио-информационную систему *ECIWO*, представленную второй пястной костью" (выделено нами).

Разработана даже международная акупунктурная номенклатура (МАН), которой ВОЗ предлагает пользоваться специалистам с целью "единственного современного понимания теории и практики рефлексотерапии (акупунктуры)". При этом обращает на себя внимание её рекомендация, согласно которой "одной из основ

Modern "specialists – reflex therapists" are also creative in traditional ideas. Today described the so called "mini acupunctural systems (MAS)" of scalp (MS), internal auricle (MA), palm and foot (Su Jok), oral cavity and nasal cavity, vagina (!) etc... And, in the centre of every MAS are much smaller "micro acupunctural" systems. For instance, how shall we view the statement, that "*MAS of hand contain bioembryoinformational system ECI WO, represented by the second wrist bone*" (italicized by us).

Elaborated even international acupuncture nomenclature (IAN), which is proposed by WHO in order to provide "the only modern understanding of theory and practice of reflex therapy (acupuncture)"... At the same time, we should take into account the recommendation, according to which "electropunctural diagnostics and reflex therapy must

медицины на современном этапе должны стать электропунктурная диагностика и рефлексотерапия" (Международное совещание ВОЗ по традиционной медицине, Ереван, 19-21.09.2003).

И не видно конца-края научному творчеству современных "рефлексотерапевтов". При этом никого не смущает отсутствие доказательности теоретической и практической базы Восточной терапевтической философии, а одиночные критические работы дружелюбно замалчиваются...

Но вернемся к традиционному представлению о функциональной направленности акупунктурных каналов (табл.1.10).

be among all other the bases of medicine at modern stage" (International conference of WHO on traditional medicine, Yerevan, 19-21.09.2003).

There is no end to be seen in the creativeness of modern reflex therapists. At the same time, no one cares about the absence of proofs of theoretical and practical base of the Eastern therapeutic philosophy, and single critical works are friendly ignored or suppressed...

But let us return to the traditional idea about the functional direction of acupunctural channels (tab.9.10).

**Таблица 1.10**

Традиционная функциональная направленность каналов.

<b>ФС ЯН-группы</b>	<b><i>Симпатическая функциональная направленность влияния</i></b>
Толстый кишечник (LI)	Влияние на толстый кишечник и желудок, слизистые оболочки и систему выделения...
Желудок (ST)	Слизистая ротовой полости и органы ощущения, процессы пищеварения, кровообращение и психическая деятельность; нарушение нервной системы, депрессии...
Лимфатическая система (TE)	Регуляция системы ЯН (особенно при возбуждении); функции дыхания и пищеварения; мочеполовая система...
Тонкий кишечник (SI)	Функция тонкого кишечника и 12-перстной кишки, пищеварение, слизистые оболочки; нервное напряжение; артралгии...
Жёлчный пузырь (GB)	Желчный пузырь и его протоки; спастические состояния; болезни глаз и ушей; психическая деятельность...
Мочевой пузырь (BL)	Сегментарное влияние на функцию внутренних органов; система выделения; спастические состояния; болезни кожи...
<b>ФС ИНЬ-группы</b>	<b><i>Парасимпатическая функциональная направленность влияния</i></b>
Лёгкие (LU)	Различные застойные явления, особенно при патологии дыхательной системы; болезни кожи и оперативные вмешательства на ней; контроль обмена веществ...
Селезёнка - ПЖЖ (SP)	Функция селезенки и поджелудочной железы, процессы пищеварения и выделения, мочеполовая сфера; регуляция очистки крови; соединительная и мышечная ткани; интеллект...
Перикард (PC)	Регуляция системы ИНЬ и внутренняя секреция; патология кровообращения; мочеполовая функция...
Сердце (HT)	Недостаточность сердечнососудистой системы и пищеварения; кровообращение, зрение и слух; психическая деятельность, эмоции...
Печень (LR)	Печень, мочеполовые органы; центральная и периферическая нервные системы; кровотечения; состояние сухожилий...
Почки (KI)	Мочеполовые органы; половая активность; оплодотворение; диссимилиация, кровообращение; скелет, костный мозг; слух...

Table 1.10.

Channel	Functional direction of influence
Lungs (LU)	Stagnant phenomena of any origin, especially at pathology of respiratory system, skin diseases and operations on it, metabolism control.
Large Intestine (LI)	Influence on large intestine and stomach, mucous membranes and egestion system.
Stomach (ST)	Mucous membrane in mouth cavity and organs of sensation, digestion processes, blood circulation and psychic activity; disorders of nervous system, depression.
Spleen-Pancreas (SP)	Function of spleen and pancreas, digestion and egestion processes, urogenital region; regulation of blood purification; connective and muscle tissues; intellect.
Heart (HT)	Inefficiency of cardiovascular and digestion systems; blood circulation; eyesight and hearing; psychic activity, emotions.
Small Intestine (SI)	Functions of small intestine and duodenum, digestion, mucous membranes, nervous tension.
Urinary Bladder (BL)	Segmental influence on functions of internal organs; excretion system; spastic states; skin diseases.
Kidney (KI)	Urogenital organs; sexual activity and fecundation; dissimilation, blood circulation; skeleton; marrow; hearing.
Pericardium (PC)	Regulation of system YIN and internal secretion; pathology of blood circulation; urogenital function.
Lymphatic System (TE)	Regulation of system YANG (especially at excitation); functions of breathing and digestion; urogenital system.
Gall Bladder (GB)	Gall bladder and its ducts; spastic states; diseases of eyes and ears; psychic activity.
Liver (LR)	Liver and urogenital organs; central and peripheral nervous systems; bleeding; state of tendons.

Как видно из таблицы, речь идет о системных, дублирующих друг друга, функциях, логичность которых далека от эмпиричности и обуславливает специфическую заинтересованность. И это пока что единственное, что не вызывает профессионального сопротивления...

As it is seen from the table, the talk is about the systemic, duplicating each other functions, logicity of which is far from empiricism and lifts specific interest. And for now, this is the only thing, that does not meet professional resistance from the West ...

**6. ТРАДИЦИОННЫЕ ПРАВИЛА ЧЖЕНЬ-ЦЗЮ ТЕРАПИИ.**

**6. TRADITIONAL RULES OF PRACTICAL ZHENJIU THERAPY.**

Шестым принципиальным поло-

The sixth principle position of East-

жением Восточной философии являются традиционные ПРАВИЛА китайской Чжень-цзю терапии, разработанные на основе гипотетических концепций У-СИН, ИНЬ-ЯН, ЧЖАН-ФУ, ЧИ и ЦЗИН-ЛЮ. Последние до настоящего времени используются в терапевтической практике Восточной акупунктуры и Западной "рефлексо-терапии"...

Давайте познакомимся с их базовыми положениями. И опять начнем с основного традиционного принципа - Большого круга энергетической циркуляции.

**Первое традиционное правило "БОЛЬШОЙ КРУГ ЦИРКУЛЯЦИИ ЭНЕРГИИ ЧИ"** предусматривает последовательную энергетическую направленность по упорядоченной системе каналов LU-LI-ST-SP-HT-SI-BL-KI-PC-TE-GB-LR-LU, что демонстрируют сплошные и пунктирные стрелки (рис.1.11). На его основе сформированы два следующих правила: МАТЬ-СЫН по Большому кругу и ВНУТРЕННИЕ БИОЛОГИЧЕСКИЕ ЧАСЫ.

**Второе традиционное правило "МАТЬ-СЫН ПО БОЛЬШОМУ КРУГУ"** предусматривает следующее. Согласно правилу возбуждение любого Главного органа обуславливает угнетение предыдущего [который является его Матерью], возбуждение следующего по кругу [какой является его Сыном] и, наоборот. Другими словами указанное правило должно быть реальным для следующих системных комбинаций: LU-LI-ST, LI-ST-SP, ST-SP-HT, SP-HT-SI, HT-SI-BL, SI-BL-KI, BL-KI-PC, KI-PC-TE, PC-TE-GB, TE-GB-LR, GB-LR-LU и

ern philosophy are traditional RULES of the Chinese *Zhenjiu* therapy, developed on the basis of hypothetical conceptions of *wu-xing*, *yin-yang*, *zhan-fu*, *qi* and *jing-luo*. The latter are still being used in therapeutic practice of the Eastern acupuncture and the Western reflex therapy...

Let us get acquainted with their basic positions. And, again, start with the basic traditional principle – Big cycle of energy circulation.

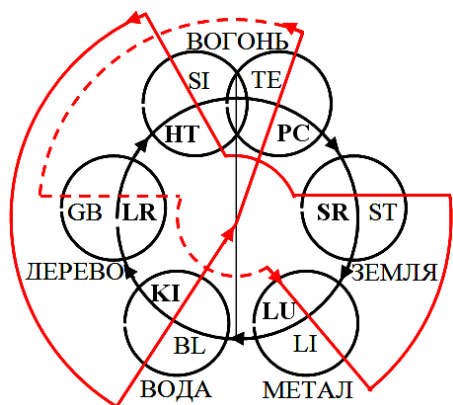
**Traditional rule "BIG CYCLE OF ENERGY *qi* CIRCULATION"** implies sequentially directed migration of "energy *qi*" through ordered system "LU-LI-ST-SP-HT-SI-BL-KI-PC-TE-GB-LR-LU", which is demonstrated by the arrows (fig.1.11). On its basis two next rules are formed: MOTHER-SON through the Big cycle and INTERNAL BIOLOGICAL CLOCK.

**Traditional rule MOTHER-SON THROUGH THE BIG CYCLE OF ENERGY CIRCULATION** implies the following. According to the rule MOTHER-SON, excitation of any of the Main organs conditions oppression of the previous one [which is its Mother], excitation of the next one through the cycle [which is its Son] and vice versa. In other words the rule must be real for the following system combinations: LU-LI-ST, LI-ST-SP, ST-SP-HT, SP-HT-SI, HT-SI-BL, SI-BL-KI, BL-KI-PC, KI-PC-TE, PC-TE-GB, TE-GB-LR, GB-LR-LU and LR-LU-LI (fig.1.11).



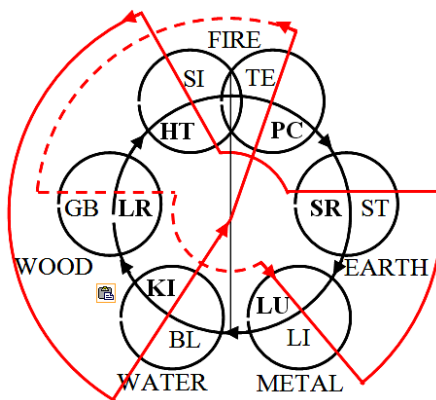
LR-LU-LI (рис. 1.11).

На традиционном представлении о Большом круге и двух часовой системной активности ЯН-ИНЬ комплексов базируется следующее правило - Внутренние биологические часы.



*Рис.1.11 Традиційне Велике коло циркуляції енергії ЧІ*

Traditional idea about the Big cycle and two-hour activity of systemic *yin-yang* complexes conditions hypothetical reality of the next traditional rule – Internal biological clock



*Fig.1.11 Big Cycle of energy Qi circulation*

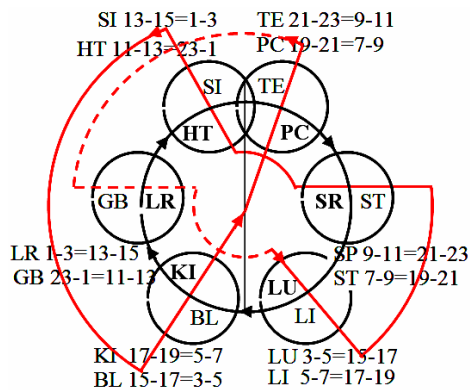
**Третье традиционное правило "ВНУТРЕННИЕ БИОЛОГИЧЕСКИЕ ЧАСЫ"** по Большому кругу циркуляции энергии ЧИ (рис.1.12) декларирует следующее. Циркуляция энергии в парных ветках 12-ти каналов (меридианов) подчинена двух часовому биологическому ритму (застою) в отдельных комплексах СПАРЕННЫХ КАНАЛОВ (LU-LI, BL-KI, GB-LR, SI-HT, TE-PC и ST-SP). Последнее обуславливает характерное чередование максимальной и минимальной активности отдельных элементов (органов).

Согласно Биологическим часам "максимально=минимальная" системная активность представлена следующей зависимостью. Легкие (LU) 3-7=15-17, Толстый кишечник (LI) 5-7=17-19, Желудок (ST) 7-9=19-21,

**Traditional rule "INTERNAL BIOLOGICAL CLOCK"** through the Big cycle of energy *Qi* circulation (fig.1.12). According to the rule, circulation of energy in two paired branches of twelve channels (meridians) is subordinated to two-hour's biological rhythm (delay) in the complexes of PAIRED CHANNELS (LU-LI, BL-KI, GB-LR, SI-HT, TE-PC and ST-SP), which conditions characteristic sequence of maximal and minimal activity of separate elements (organs).

According to Biological clock "maximal=minimal" system activity is represented by the following: Lungs (LU) 3-7=15-17 hrs., Large Intestine (LI) 5-7=17-19 hrs., Stomach (ST) 7-9=19-21 hrs., Spleen-Pancreas (SP) 9-11=21-23

Селезёнка-поджелудочная железа (SP) 9-11=21-23, Сердце (HT) 11-12=23-1, Тонкий кишечник (SI) 13-15=1-3, Мочевой пузырь (BL) 15-17=3-5, Почка (KI) 17-19=5-7, Перикард (PC) 19-21=7-9, Лимфатическая система - тройной обогреватель (TE) 21-23=9-11, Желчный пузырь (GB) 23-1=11-13 и Печень (LR) 1-3=13-15 часов (табл.1.13).



Мал.1.12 Биологические часы

hrs., Heart (HT) 11-12=23-1 hrs., Small Intestine (SI) 13-15=1-3 hrs., Urinary Bladder (BL) 15-17=3-5 hrs., Kidneys (KI) 17-19=5-7 hrs., Pericardium (PC) 19-21=7-9 hrs., Lymphatic system-Triple Energizer (TE) 21-23=9-11 hrs., Gall Bladder (GB) 23-1=11-13 hrs., and Liver (LR) 1-3=13-15 hrs. (tab.9.13).

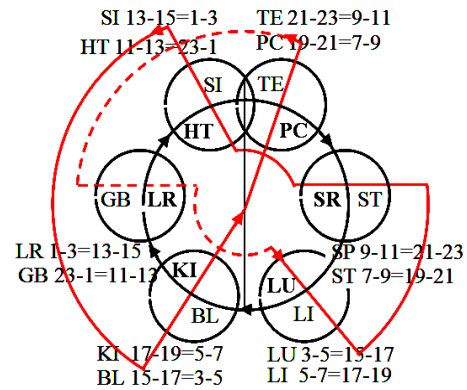


Fig.1.12 Biological clock

Таблица 1.13

АКТИВНІСТЬ ФУНКЦІОНАЛЬНИХ СИСТЕМ (ФС) ПО ГОДИНАМ ДОБИ

ФС	АКТИВНІСТЬ		ФС	АКТИВНІСТЬ	
	макс.	мін.		макс.	мін.
LU	3-7	15-17	BL	15-17	3-5
LI	5-7	17-19	KI	17-19	5-7
ST	7-9	19-21	PC	19-21	7-9
SP	9-11	21-23	TE	21-23	9-11
HT	11-13	23-1	GB	23-1	11-13
SI	13-15	1-3	LR	1-3	13-15

Table 1.13

ACTIVITY OF FUNCTIONAL SYSTEMS (FS) ACCORDING TO DEY HOURS

FS	ACTIVITY		FS	ACTIVITY	
	max	min		max	min
LU	3-7	15-17	BL	15-17	3-5
LI	5-7	17-19	KI	17-19	5-7
ST	7-9	19-21	PC	19-21	7-9
SP	9-11	21-23	TE	21-23	9-11
HT	11-13	23-1	GB	23-1	11-13
SI	13-15	1-3	LR	1-3	13-15

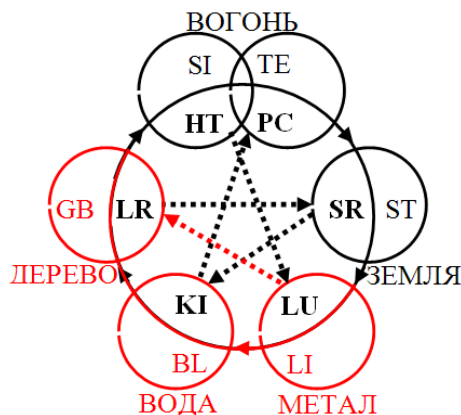
Таким образом, теория утверждает последовательно-зависимую энергетическую циркуляцию ЧИ с двух часовой задержкой в комплексах Спаренных каналов, что в целом формирует замкнутый суточный цикл. Следует отметить, что указано правило сегодня частично используют в практической хронобиологии, находя определенную аналогию из цикадными биологическими ритмами. Последние, с точки зрения космобиологии,

Canonical theory states, that sequence-dependent energy transition with two-hour's delay of energy activity in complexes of Paired channels forms closed daily cycle. It should be noted, that the rule is being partially used today in practical chronobiology, finding certain analogy with cicada's biological rhythms. The latter, from the point of view of cosmobiology, are resonance reflection of Big cosmic cycles, because many biological events concur with

являются резонансным отражением Больших космических циклов, ведь многие биологические события совпадают с максимумом и минимумом солнечной активности.

**Четвертое традиционное правило "ДЕД-ВНУК (ОТЕЦ-СЫН)** по законам глубинной циркуляции ЧИ предусматривает наличие взаимозависимых связей активации и угнетения в системных триадах цикла ЗВЕЗДА. При этом её элементы, согласно концепции ЧЖАН-ФУ (Главные органы) представлены, соответственно, зависимыми системами ЯН (выделено красным) и ИНЬ групп (рис.1.14).

Согласно концепции У-СИН указанная взаимозависимость по правилу Дед-Внук существует в следующих триадах элементов: Вода-дерево-огонь, Дерево-огонь-земля, Огонь-земля-металл, Земля-металл-вода и Metall-вода-дерево. Следует заметить, что согласно традиционным законам глубинной циркуляции энергии (концепции ЧЖАН-ФУ, ИНЬ-ЯН, ЦЗИН-ЛО) указанные взаимосвязи отдельно существуют между органами (системами) ИНЬ и ЯН.



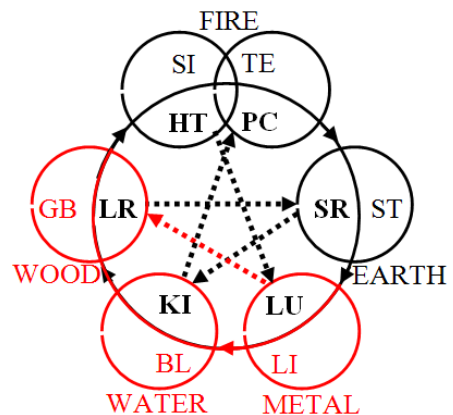
**Рис. 1.14** Правило ДЕД-ВНУК (ОТЕЦ-СЫН). Синхронные  $\longrightarrow$  и  $\cdots\longrightarrow$  асинхронные реакции.

Согласно концепции ЧЖАН-ФУ

maximum and minimum of solar activity.

**Traditional rule GRANDFATHER-GRANDSON** according to the laws of deep circulation of energy *QI* involves complex use of connections of activation, oppression and anti oppression in every subsequent triad of functional systems according to the cycle of Star and conception *Zang-fu* about Main organs (fig.1.14).

According to the conception *WU XING*, the mentioned interdependency according to the rule Grandfather-Grandson exists in the following triads of elements: WATER-Wood-Fire, WOOD-Fire-Earth, FIRE-Earth-Metal, EARTH-Metal-Water and METAL-Water-Wood. It should be noted, that according to the traditional laws of deep energy circulation (conceptions *Zang-fu*, *yin-yang*, *Jing Luo*) the interconnections exist separately between organs (systems) *yin-yang*.



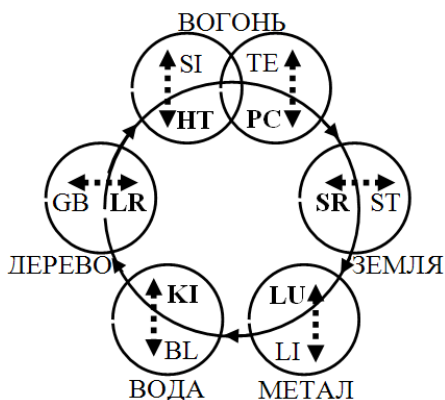
**Fig.1.14** Rule GRANDFATHER-GRANDSON (FATHER-SON). Synchronous  $\longrightarrow$  and asynchronous  $\cdots\longrightarrow$  reaction.

According to the conception *Zhang-*

комплексные триады формируют следующие Главные органы. В системе группе ЯН это BL-GB-SI, GB-SI-TE, SI-TE-ST, TE-ST-LI, ST-LI-BL и LI-BL-GB. В системе ИНЬ группы это SP-LU-KI, LU-KI-LR, KI-LR-HT, LR-HT-PC, HT-PC-SP и PC-SP-LU. При этом напомним, что традиционное правило предусматривает наличие двух противоположных влияний (см. концепцию У-СИН)...

**Пятое традиционное правило "СПАРЕННЫЕ КАНАЛЫ" (рис.1.15).**

Оно представляет функциональные ИНЬ-ЯН комплексы в виде отдельных системных групп LU-LI, SP-ST, PC-TE, LR-GB и KI-BL. Спецификой их гипотетической зависимости являются контрастно-противоположные (асинхронные) реакции с двухчасовыми периодами максимальной и минимальной активности.



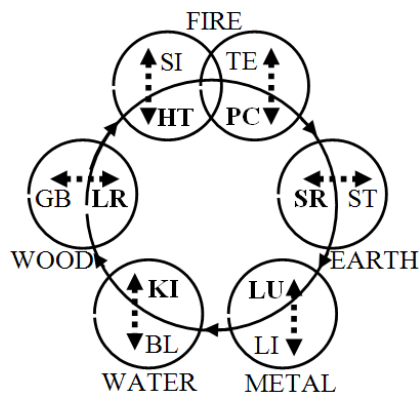
**Рис.1.15 Традиционное правило СПАРЕННЫЕ КАНАЛЫ**

**Шестое традиционное правило "ПОЛДЕНЬ-ПОЛНОЧЬ"** декларирует следующее (мал.1.16). Периоды максимальной и минимальной активности в определенных парах Главных ИНЬ-ЯН органов асинхронные во времени и через 12-ти часовой интервал проявляют противоположную активность. Таких пар шесть (LU-BL,

*fu* triads are formed by the following Main organs. In system of group *yang* are **BL-GB-SI**, **GB-SI-TE**, **SI-TE-ST**, **TE-ST-LI**, **ST-LI-BL** and **LI-BL-GB**. In the system of group *yin* are **SP-LU-KI**, **LU-KI-LR**, **KI-LR-HT**, **LR-HT-PC**, **HT-PC-SP** and **PC-SP-LU**. At the same time we remind, that traditional rule involves two opposite influences (see conception *Wu Xing*)...

**Traditional rule "PAIRED CHANNELS" (Fig.1.15).**

These are functional *Yin-Yang* complexes in the form of paired system groups **LU-LI**, **SP-ST**, **PC-TE**, **LR-GB** and **KI-BL**. The specificity of their hypothetical activity is represented by mutual contrast-opposite (asynchronous) reactions within two-hour's periods of maximal and minimal activity.

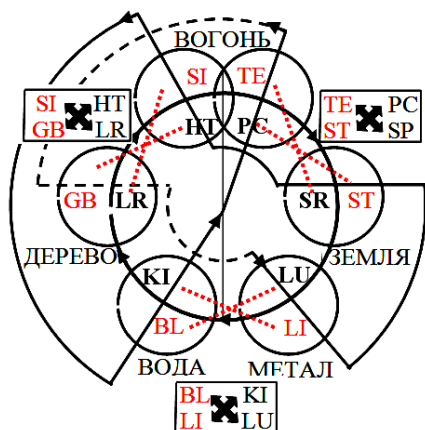


**Fig.1.15 Traditional rule PAIRED CHANNELS**

**Traditional rule "MIDDAY - MIDNIGHT"** (fig.1.16). Periods of maximal and minimal activity of certain pairs of Main *yin-yang* organs are asynchronous in time and in 12-hour interval have opposite activity. There are six such pairs (**LU-BL**, **LI-KI**, **ST-PC**, **SP-TE**, **HT-GB** and **SI-LR**).

LI-KI, ST-PC, SP-TE, HT-GB и SI-LR).

При этом время максимальной активности одного из каналов функциональной пары будет периодом минимальной активности его противоположности. Например, 3-5 час. утра будет временем максимальной активности Легких (LU) и минимальной активности Мочевого пузыря (BL) в паре LU-BL.

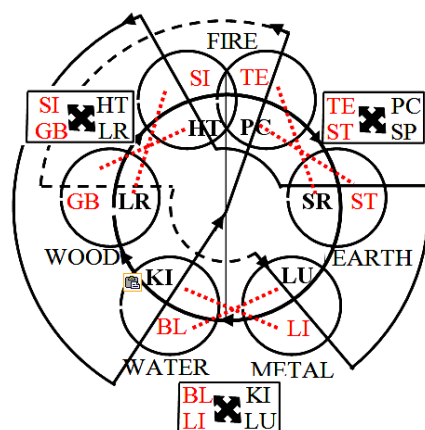


*Рис.1.16 Традиционное правило ПОЛДЕНЬ-ПОЛНОЧЬ*

Гипотетическое значение правила ПОЛДЕНЬ-ПОЛНОЧЬ заключается в следующем. Возбуждение (угнетение) любой функциональной системы через 12 часов обусловит угнетение (возбуждение) активности своей контрастно-противоположной пары. Другими словами, для угнетения функциональной активности Легких (LU) в 3-5 часов утра, правило позволяет в 15-17 часов предыдущего дня возбуждать Мочевой пузырь (BL) и, наоборот.

**Седьмое традиционное правило "ЛЕВЫЙ-ПРАВЫЙ (МУЖЧИНА-ЖЕНЩИНА)"** утверждает, что шесть пар каналов левой (мужской, ЯН) и правой (женской, ИНЬ) половин тела одновременно находятся в постоян-

At the same time, time of maximal activity of one of channels of functional pair will simultaneously be the time of minimal activity of its opposition. For example, from 3 to 5 morning hours will be the time of maximal activity of Lungs (LU) and minimal for Urinary bladder (BL) in the pair LU-BL.

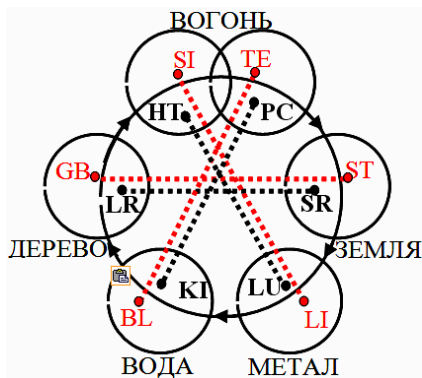


*Fig.1.16 Traditional rule MIDDAY - MIDNIGHT*

Practical meaning of the rule MIDDAY - MIDNIGHT is in the following: excitation (oppression) of functional system in 12 hours will condition oppression (excitation) of activity of contrast-opposite pair. From other side, in order to oppress functional activity of Lungs (LU) at 3-5 hours in the morning, it is necessary to excite Urinary Bladder at 15-17 hours of the previous days, and vice versa (BL).

**Traditional rule "LEFT-RIGHT (MAN-WOMAN)"**. It is considered, (fig.1.17) that six pairs of channels of left (male, *Yang*) and right (female, *Yin*) parts of body are in continuous contrast-opposite (asynchronous) dependency:

ной асинхронной зависимости. К этим комплексам относятся функциональные пары LI-SI, ST-GB, BL-TE (ЯН группа) и LU-HT, SP-LR, PC-KI (группа ИНЬ). Практически это значит, что активация канала LU (легкие) одновременно обусловит угнетение канала HT (сердце) и, наоборот, а активация канала LI (толстый кишечник) – угнетение канала SI (тонкий кишечник), и наоборот (рис.1.17).



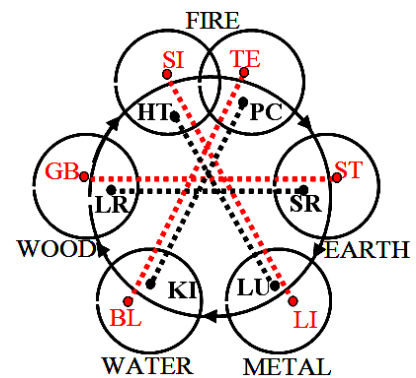
**Рис.1.17** Традиционное правило ЛЕВЫЙ-ПРАВЫЙ (асинхронные реакции ЯН-группы ..... и ИНЬ-группы).

**Восьмое традиционное правило "ПРОТИВОУГНЕТАНИЕ"**. Откровенно говоря, информацию о нём мы получили недавно в виде перевода известного специалиста китайской иероглифики В.П.Белоусова.

Согласно перевода, "взаимоотношение Пяти элементов (рис.1.18) проявляется в пяти основных направлениях: активация (生 шэн), угнетение (克 кэ), избыточное угнетение (乘 чэн), противоугнетение (侮 у) и нарушении взаимозависимости по принципу СЫН-МАТЬ(子母相及)".

При этом чрезмерное угнетение (乘) идет обычным путём, но, в отличие от него, является патологическим и обуславливает реакцию "противо-

LI-SI, ST-GB, BL-TE (YANG group) and LU-HT, SP-LR, PC-KI (YIN group). It practically means, that activation of the channel LU (Lungs) simultaneously conditions oppression of the channel HT (Heart) and vice versa, activation of the channel LI (Large intestine) – oppression of the channel SI (Small intestine), and vice versa...



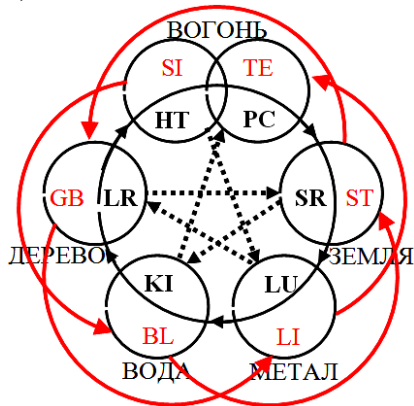
**Fig.1.17** Traditional rule LEFT-RIGHT (asynchronous reaction YANG group ..... and YIN group .....).

**Eighth traditional rule "ANTI OPPRESSION"**. Frankly speaking, the information we have recently got in the form of translation, made by well-known specialist in Han characters V. P. Belousov.

According to the translation, "interrelation of Five elements (fig. 1.18) appears in five main directions: activation (生 sheng), oppression (克 kha), surplus oppression (乘 cheng), anti oppression (侮 wu), and also disorder of the interdependency according to the principle Son-Mother (子母相及)..."

At the same time, surplus oppression (乘) follows the usual way, but, in opposition to it, is pathological and conditions reaction of anti oppression (侮).

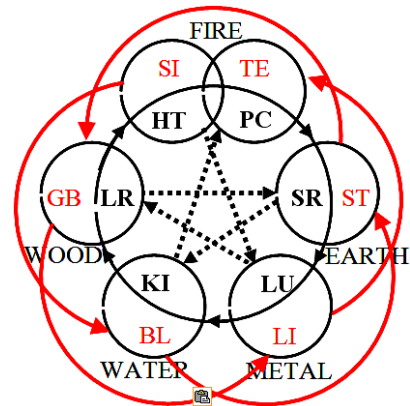
угнетения"(侮). Согласно традиционной теории, последняя направлена на активацию Элемента угнетения (ДЕД) "угнетённым Элементом" (ВНУК).



**Рис.1.18** Традиционное влияние за В.П.Белусовым (синхронное  $\longrightarrow$ , асинхронное  $\cdots\blacktriangleright$  и "противоугнетение"  $\longrightarrow$ ).

И по большому счету на этом известные правила традиционной Чжень-цзю терапии заканчиваются. Но возникает вопрос: как разобраться в нагромождении архаичных теорий, концепций и правил и запомнить необычный для западного восприятия массив традиционного материала?

According to traditional theory, the latter is targeted at activation of the element of oppression (GRANDFATHER) by the oppressed element (GRAND-SON).



**Fig.1.18** Traditional influences "anti oppression" according to V.P. Belousov (synchronous  $\longrightarrow$ , asynchronous  $\cdots\blacktriangleright$  and "anti oppression reaction"  $\longrightarrow$ ).

In total, here the number of known rules of traditional *Zhenjiu* therapy is finished. But there is a question: how to understand the great number of archaic theories, conceptions and rules, and to remember uncommon for us volume of traditional material?...

**КАРТА-СХЕМА ТРАДИЦИОННЫХ ОСНОВ ЧЖЕНЬ-ЦЗЮ ТЕРАПИИ**

**MAP-SCHEME OF TRADITIONAL BASES OF ZHENJIU THERAPY**

Для ориентации в архаичных концепциях Восточной философии и её практических положениях мы разработали на теоретической основе У-СИН, ИНЬ-ЯН, ЧЖАН-ФУ, ЧИ и ЦЗИН-ЛО "Карту-схему традиционных основ Чжень-цзю терапии". Её структура дает визуальную возможность разобраться и запомнить архаичную логику гипотетических связей и правил (рис.1.19).

1) На Карте выделено пять Кругов-элементов (Огонь-Земля-Металл-

For orientation in archaic conceptions of the Eastern philosophy and its practical positions we elaborated on theoretical basis of *WU XING*, *YIN-YANG*, *ZANG-FU*, *QI* and *JING LUO* "Map-scheme of traditional bases of *Zhenjiu* therapy." Its structure gives a visual possibility to understand and remember archaic logicity of hypothetical connections and rules (fig.1.19).

1) There are five cycle-Elements distinguished in the Map (Fire-Earth-

Вода-Дерево) объединённых между собой общим большим кругом. Большой круг разделяет каждый Элемент на две половины (внутреннюю и внешнюю), которые разделяют пары функциональных каналов по принципу ИНЬ-ЯН.

Группа каналов в середине круга относится к системе ИНЬ (LU-SP-PC-HT-LR-KI). Вторая часть расположена за кругом и относится к системе ЯН (LI-ST-TE-SI-GB-BL).

Metal-Water-Wood) oconnected between each other by general big cycle. The Big cycle divides every Element into two parts (internal and external), that divide pairs of functional channels according to the principle *YIN-YANG*.

Group of channels inside the cycle is related to the system *YIN* (LU-SP-PC-HT-LR-KI). Second part, which is located outside the cycle, is related to the system *YANG* (LI-ST-TE-SI-GB-BL).

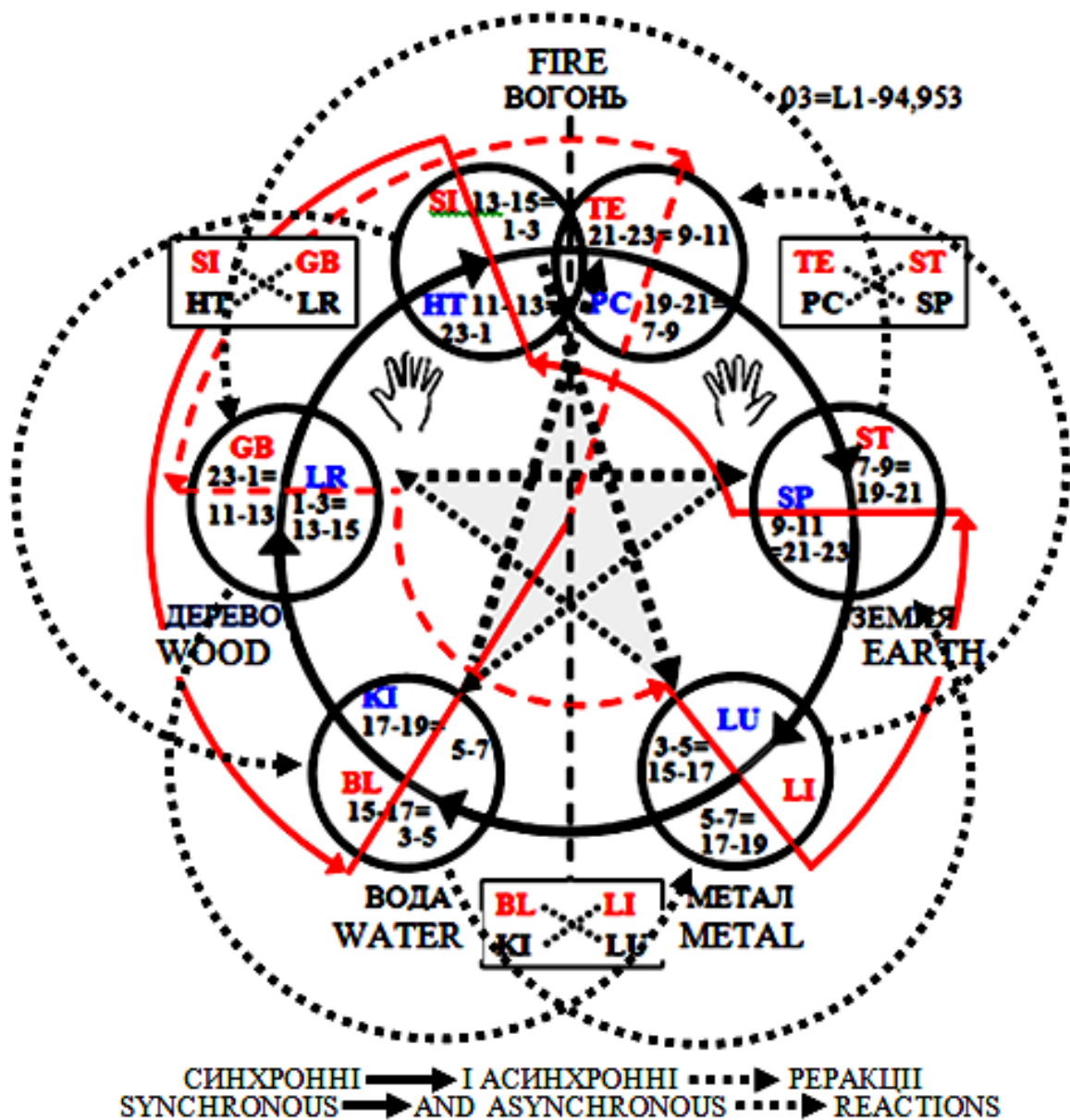


Рис.1.19 Карта-схема традиционных основ Чжень-цзю терапии (по В.Макацу)

Fig.1.19 Map-scheme of traditional bases of Zhenjiu therapy (according to V.Makats)



2) Вертикальная линия, которая делит Большой круг и элемент Огонь на левую и правую половины, указывает на группы каналов по правилу Левый-Правый (Мужчина-женщина). Для наглядности в центре есть "ладони" и три широких стрелки, которые указывают на контрастно-противоположную (асинхронную) зависимость между отдельными парами каналов. Согласно теории указанное влияние взаимно противоположно, одновременно и касаются отдельных пар ИНЬ-ИНЬ (SP-LR, LU-HT, KI-PC) и ЯН-ЯН (ST-GB, LI-SI, BL-TE).

3) Символы Элементов (малые круги) содержат информацию о ИНЬ-ЯН комплексах, к которым применяется правило СПАРЕННЫЕ КАНАЛЫ (ЗЕМЛЯ=SP-ST; МЕТАЛЛ=LU-LU; ВОДА=KI-BL; ДЕРЕВО=LR-GB). В качестве исключения выступает элемент ОГОНЬ, разделенный большим кругом и вертикальной линией на четыре части (в левой половине расположенная пара каналов SI и HT, в правой TE и PC). К ним также применяется правило СПАРЕННЫЕ КАНАЛЫ.

4) В половинах каждого Элемента размещенная информация о названии канала и периодах его "максимальной=минимальной" активности [например, Элемент ВОДА (KI 17-19=5-7; BL 15-17=3-5; смотри правило Внутренние биологические часы]. Период максимальной активности каждого канала одновременно указывает на время минимальной активности противоположного канала по правилу ПОЛДЕНЬ-ПОЛНОЧЬ, а период минимальной, наоборот, - на максимальное.

2) Vertical line, which divides the Big cycle and the element Fire into left and right parts, points out the correlation between groups of channels according to the rule Left-Right (Man-Woman). For clear demonstration, there are palms and tree wide arrows in the center, which show the contrast-opposite connection between separate pairs of channels. According to the theory, the influences are mutually opposite, simultaneous and pertain to separate pairs *YIN-YIN* (SP-LR, LU-HT, KI-PC), or *YANG-YANG* (ST-GB, LI-SI, BL-TE).

3) Symbols of Elements (small cycles) contain information about *yin-yang* complexes, to which the rule PAIRED CHANNELS is imposed (EARTH=SP-ST; METAL=LU-LU; WATER=KI-BL; WOOD=LR-GB). Exception is the element FIRE, divided by the Big cycle and vertical line into four parts (in the left part the pair of channels LI and HT is located, in the right part - TE and PC). The rule PAIRED CHANNELS is also imposed to them.

4) Within the parts of every Element, you can see the name of channel and the periods of its "maximal=minimal" activity [for example, Element WATER (KI 17-19=5-7; BL 15-17=3-5; see the rule Internal biological clock]. The term of maximal activity of every channel simultaneously shows the term of minimal activity of the opposite channel according to the rule MIDDAY – MIDNIGHT, and the term of minimal activity, is vice versa – shows maximal.

5) Сплошная ломаная линия через каналы LU-LI-ST-SP-HT-SI-BL-KI и пунктирная через PC-TE-GB-LR-LU указывают на БОЛЬШОЙ КРУГ традиционной энергетической циркуляции (длительность цикла 24 часа, с двух часовой максимальной активностью в каждом канале). С ним связаны традиционные правила МАТЬ-СЫН (по большому кругу), СПАРЕННЫЕ КАНАЛЫ (в Кругах-элементах) и ВНУТРЕННИЕ БИОЛОГИЧЕСКИЕ ЧАСЫ.

6) Черные пунктирные стрелки ЗВЕЗДЫ указывают на асинхронное угнетение (деструкцию), которое действует по законам глубокой циркуляции энергии между отдельными каналами ИНЬ-ИНЬ или ЯН-ЯН по правилу ДЕД-ВНУК (LU-LR; LI-GB; KI-PC; BL-TE; LR-SR; GB-ST; HT-LU; SI-LI). Толстые пунктирные стрелки ЗВЕЗДЫ дополнительно указывают направление асинхронного (контрастно-деструктивного) влияния по правилу ЛЕВЫЙ-ПРАВЫЙ (МУЖЧИНА-ЖЕНЩИНА) между отдельными каналами группы ИНЬ (KI-PC, LR-SP, HT-LU), или ЯН (BL-TE, GB-ST, SI-LI).

7) В трёх прямоугольниках между кругами Элементами перекрещенные пунктирные линии указывают на пары контрастно-противоположных каналов по правилу ПОЛДЕНЬ-ПОЛНОЧЬ (SI-LR, GB-HT; TE-SP, ST-PC; BL-LU, LI-KI). К указанным связям имеют отношение каналы, расположенные в соответствующих Элементах справа и слева от прямоугольников.

8) Внешние пунктирные линии в

5) The unsplit curve through the channels LU-LI-ST-SP-HN-SI-BL-KI and dotted line through PC-TE-GB-LR-LU point out the Big Cycle of traditional energy circulation (duration of the cycle is 24 hours, with two-hour's maximal activity within every channel). Traditional rules MOTHER-SON (through the Big cycle), PAIRED CHANNELS (in cycles-Elements) and INTERNAL BIOLOGICAL CLOCK are connected with it.

6) Black dotted arrows of the STAR show asynchronous connections of oppression (destruction), which act according to the laws of deep circulation of energy between separate channels *YIN-YIN* or *YANG-YANG* according to the rule GRANDFATHER-GRAND-SON (LU-LR...LI-GB; KI-PC...BL-TE; LR-SR...GB-ST; HT-LU...SI-LI). Bold dotted arrows of the STAR additionally show the direction of asynchronous (contrast-destructive) influence according to the rule LEFT-RIGHT (MAN-WOMAN) between separate channels of the group *yin* (KI-PC, LR-SP, HT-LU), or *yang* (BL-TE, GB-ST, SI-KI).

7) In tree rectangles between cycles-Elements crossed dotted lines that show the pairs of contrast-opposite channels according to the rule MIDDAY – MIDNIGHT (SI-LR, GB-HT; TE-SP, ST-PC; BL-LU, LI-KI). To the mentioned connections have relation channels, that are located in corresponding Elements in the right and left from the rectangles.

8) External dashed lines in the form of

виде лепестков указывают на традиционную взаимозависимость по правилу "Противоугнетения".

Разработанная Карта-схема дает возможность оперативной ориентации в архаичных основах теории и практики традиционной Чжень-цзю терапии.

**Вывод.** Мы далеки от огульной критики эмпирических положений, хотя и признаем, что сразу принять на веру выше приведенное трудно. Но сегодня есть весомые аргументы считать гипотетическую акупунктурную систему биофизической реальностью. При этом заметим, что выявлены нами феномены, их логическая упорядоченность и чрезвычайная сложность системной взаимозависимости свидетельствуют о доисторических знаниях предыдущих цивилизаций, полученных и сохраненных в эмпирической форме нашими китайскими Учителями...

А если всё вышеприведенное действительно реально, но не совсем так, как нас продолжают Учить?!

Давайте, для начала, приступим к неблагодарной, но крайне необходимой работе - биофизической ревизии традиционных положений китайской Чжень-цзю терапии.

***И пусть наступит час Истины!***

leaves point to the traditional interdependency according to the rule "Anti oppression".

The elaborated Map-scheme gives the ability for quick self orientation in archaic bases of theory and practice of traditional *Zhenjiu* therapy ...

**Conclusion.** We are far from ungrounded criticism of empirical positions, however we admit that to take everything above as truth is rather hard. But today, there are significant arguments to consider the hypothetical acupunctural system being a biophysical reality. At the same time, the discovered phenomena, their logical order and extreme complexity of systemic interdependency testify rather to the entire layer of prehistoric knowledge of the previous civilizations, received and saved in empirical form by our Chinese Teachers...

What if everything above stated is truth, but not the way we are being taught?!

Let us, at first, start with ungrateful but very important work – biophysical revision of traditional positions of Chinese *Zhenjiu* therapy.

***Let the time of verity come!***